СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО



ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

- ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ
- ВЫБОР ПРОГРАММЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ
- ПУСК И ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ
- ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ
- ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ
- ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД И ЧИСТКА

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КНИЖКА

- ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СУШИЛЬНОЙ МАШИНОЙ — Страница 48
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ — Страница 50
- ОПИСАНИЕ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ — Страница 52
- НАПОМИНАНИЕ - УХОД И ЧИСТКА — Страница 52
- ЧИСТКА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОРСА — Страница 52
- ЧИСТКА ТЕПЛООБМЕННИКА — Страница 53
- СИСТЕМА СЛИВА — Страница 54
- ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ НАВЕСКИ ДВЕРЦЫ — Страница 55
- РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ/ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР — Страница 56

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СУШИЛЬНОЙ МАШИНОЙ

- Данная сушильная машина предназначена исключительно для сушки годного для машинной сушки белья в количествах, соответствующих бытовым потребностям семьи.
- При использовании сушильной машины придерживайтесь указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации и в Таблице программ.
- Сохраняйте Руководство по эксплуатации и Таблицу программ; в случае передачи сушильной машины другому лицу передайте ему также Руководство по эксплуатации и Таблицу программ.
- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации.

1. Снятие упаковки и проверка

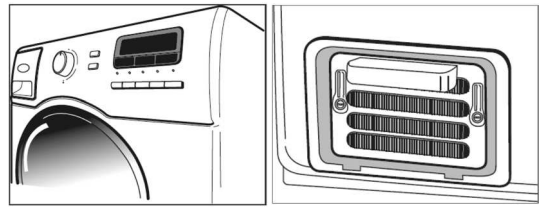
- После снятия упаковки убедитесь, что сушильная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь машиной. Обратитесь в сервисный центр или к местному дилеру.
- Если в ходе доставке машина находилась на морозе, перед распаковкой необходимо выдержать ее при комнатной температуре в течение нескольких часов.
- Не пользуйтесь сушильной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. В этом случае обратитесь в сервисный центр.

2. Электрические подключения

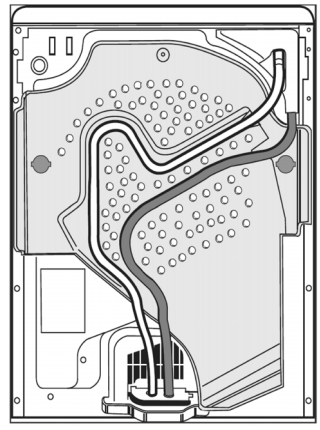
- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими правилами техники безопасности.
- Подключение к электросети должно соответствовать требованиям местной службы по энергоснабжению.
- Данные по напряжению, потребляемой мощности и необходимым предохранителям приведены на паспортной табличке, находящейся на задней панели сушильной машины.
- Заземление сушильной машины является обязательным в соответствии с законодательством.
- Перед выполнением любого вида технического обслуживания сушильной машины отключите ее от электрической сети.
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только силами специалистов сервисного центра.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.
- Замена лампочки внутреннего освещения должна выполняться только специалистами сервисного центра.

3. Установка

- Не устанавливайте сушильную машину в местах, где могут иметь место неблагоприятные условия, например, недостаточная вентиляция, температуры ниже 5°C или выше 35°C.
- Сушильную машину нельзя устанавливать за закрывающейся на замок дверью, раздвижной дверью или дверью, навешенной с противоположной стороны по отношению к ее дверце таким образом, который не позволяет ей полностью открыться.
- Для установки машины непригодны такие помещения как небольшие кладовки, ванные, туалеты, душевые м другие закрытые помещения без вентиляции. Если все же машину необходимо установить в таком помещении, следует обеспечить надлежащую вентиляцию (открытые двери, вентиляционная решетка или окно диаметром не менее 500 см^2).
- Перед выполнением первого цикла сушки убедитесь в правильности установки емкости для воды и теплообменника.

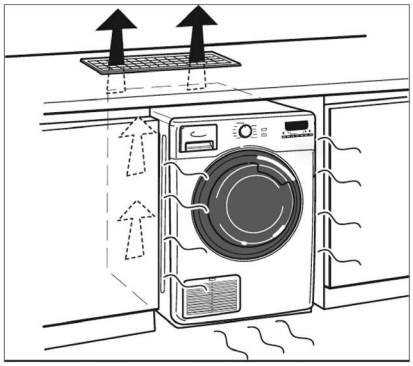


- Перед первым запуском убедитесь в том, что все сливные шланги подсоединены надлежащим образом (как показано на нижеприведенном рисунке).



- Если возможно, используйте прилагаемый шланг для слива воды непосредственно в систему канализации. Это позволит вам не опорожнять емкость для воды после каждого цикла сушки, поскольку конденсат будет сливаться сразу. См. также раздел “Сливная система”.
- Не устанавливайте сушильную машину на ковре с толстым слоем ворса.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат между стеной и сушильной машиной.
- При установке машины проверьте, чтобы все четыре ножки устойчиво стояли на полу (при необходимости отрегулируйте их), и чтобы машина была хорошо выровнена (используйте спиртовой уровень).
- Если из-за недостатка места машину необходимо установить рядом с газовой плитой или работающей на угле печью, то между двумя приборами необходимо установить изоляционную панель габаритами 85x57 см, покрытую алюминиевой фольгой со стороны печи или духовки.

- Сушильная машина не предназначена для встраивания.
- Сушильную машину можно устанавливать под рабочей поверхностью (столешницей) при условии обеспечения надлежащей вентиляции. Установите вентиляционную решетку (размерами минимум 45 см x 8 см) с задней стороны рабочей поверхности, под которой установлена сушильная машина.

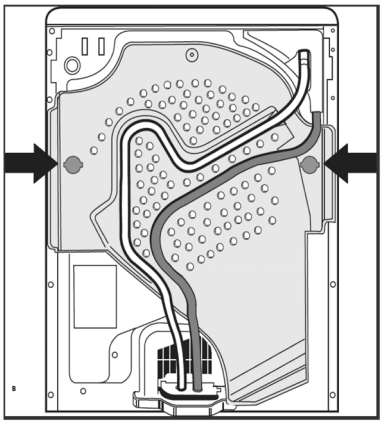


4. Установка бобышек

Для обеспечения надлежащего расстояния от задней стенки машины до стены и достаточной вентиляции перед выполнением первого цикла сушки на задней стенке машины следует установить бобышки.

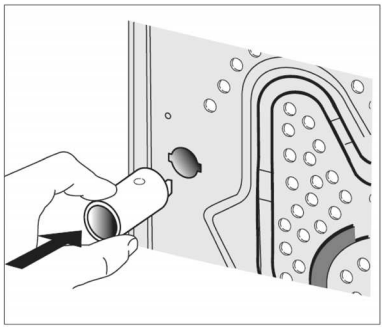
A. Выньте обе бобышки из упаковки.

B. Бобышки подлежат установке в отверстия на задней защитной стенке машины.



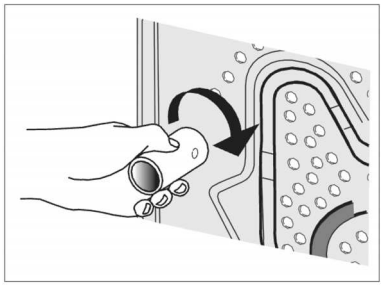
B

C. Вставьте бобышки в отверстия по краям.



C

D. Закрутите обе бобышки по часовой стрелке до упора.



D

5. Защита пользователя и детей

- Не позволяйте детям играть с сушильной машиной.
- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан машины.
- Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и проч.) в местах, недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать устройство. Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с машиной.

Набор для вертикальной сборки

- Ваша сушильная машина (некоторые модели) может быть надставлена на стиральную машину с фронтальной загрузкой. За более подробной информацией обращайтесь в сервисный центр.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Для сведения к минимуму опасности возгорания в сушильной машине придерживайтесь следующих правил:

- Загрязненные маслами вещи могут спонтанно воспламениться, особенно под воздействием источников тепла - таких, как находящиеся внутри сушильной машины. Нагрев таких вещей приводит к реакции окисления масел. Реакция окисления приводит к выделению тепла. Если тепло не выводится наружу, вещи могут нагреться достаточно сильно для того, чтобы воспламениться. Складывание в стопки или в кипы или складирование загрязненных маслом вещей может блокировать удаление тепла и, таким образом, создать опасность возгорания.
- Нельзя сушить в сушильной машине вещи, не прошедшие стирку.
- Уход за машиной должен выполняться в соответствии с положениями раздела “Чистка и уход”.
- Установка машины должна быть выполнена в соответствии с вышеприведенными указаниями.
- Перед тем, как сушить в сушильной машине вещи, загрязненные такими веществами, как кулинарный жир, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и средства для удаления воска, их следует выстирать в горячей воде с увеличенным количеством стирального порошка.
- Не используйте для чистки машины огнеопасные чистящие средства.
- Не используйте сушильную машину для сушки вещей, подвергшихся чистке с помощью химических веществ.
- Нельзя сушить в сушильной машине изделия из вспененной резины, шапочки для душа, водостойкие текстильные изделия, изделия на резиновой основе, а также одежду и подушки с вставками из вспененной резины.
- Смягчители ткани и другие подобные средства следует использовать в соответствии с указаниями их изготовителей.
- Удалите из карманов все предметы, например, зажигалки и спички.
- Никогда не используйте и не храните вблизи сушильной машины огнеопасные материалы.
- Никогда не останавливайте сушильную машину до завершения цикла сушки, за исключением того случая, когда белье быстро вынимается и расстилается для обеспечения рассеивания тепла.
- Внимание: задняя панель может нагреваться.
- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми переходниками.
- После использования сушильной машины всегда ставьте переключатель программа/времени сушки в положение “0”. Это позволяет предотвратить случайное включение сушильной машины.
- Прежде чем выполнять чистку или техническое обслуживание сушильной машины, выключите ее и отсоедините от сети электропитания.
- Для чистки наружных поверхностей сушильной машины пользуйтесь нейтральным моющим средством и влажной тряпкой.
- Не пользуйтесь абразивными моющими средствами.
- Заключительный этап цикла сушки выполняется без нагрева (этап охлаждения) для того, чтобы конечная температура белья позволила обеспечить его сохранность.
- Удалите влажной тряпкой ворс, скопившийся на дверных уплотнениях и на дверце.
- Если сетка фильтра для ворса засорилась, прочистите ее водой с мягкой щеткой.
- Поскольку ворс может проникать и через фильтр, необходимо время от времени чистить всю зону фильтра (включая участок ниже фильтра) щеткой, влажной тряпкой или пылесосом.

Декларация соответствия ЕС

- Данная сушильная машина спроектирована, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности следующих Директив ЕС:
- Директивы 2006/95/EC по низковольтной аппаратуре
- Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/EC

CE

- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.



Упаковка

- Упаковочная коробка может быть полностью подвергнута вторичной переработке, о чем свидетельствует соответствующий символ.

Утилизация упаковки и старых машин

- Сушильная машина изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке. Сушильную машину следует сдавать на слом согласно местным правилам по утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, срежьте сетевой шнур для того, чтобы она не могла быть подключена к электросети.



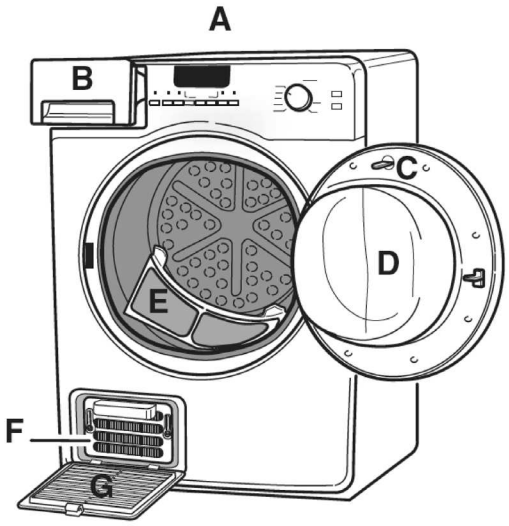
- Символ ▬ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное изделие.

Советы по экономии энергии

- Всегда выполняйте сушку при полной загрузке, величина которой зависит от типа белья и выбранной программы/времени сушки. Более подробную информацию см. в таблице программ.
- Всегда пользуйтесь максимально допустимой скоростью отжима вашей стиральной машины, поскольку механический способ удаления воды более экономичен. Этим вы сэкономите время и энергию при выполнении сушки.
- Не пересушивайте белье.
- Чистите фильтр пуха после каждого цикла сушки.
- Выполняйте чистку теплообменника ежемесячно.
- Устанавливайте сушильную машину в помещении с температурой от 15˚ до 20˚C. При более высокой температуре проветривайте помещение, например, открыв окно.
- Выбирайте правильную программу/время сушки для данной загрузки, чтобы получить при сушке желаемые результаты.
- Выбирайте дополнительную функцию “Щадящая сушка” только при небольшой загрузке.
- Например, при сушке изделий из хлопка сушите вместе изделия, требующие режима “Сушка под утюг”, и изделия, требующие режима “сушка для шкафа”. Задайте сначала переключателем программы/времени сушки режим “Сушка под утюг”, затем в конце цикла выньте белье, которое нужно гладить утюгом, а затем досушите оставшееся белье, установив режим “Сушка для шкафа”.
- По завершении цикла сушки всегда устанавливайте селектор программ в положение “0”.

ОПИСАНИЕ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ

A. Рабочая поверхность
B. Емкость для воды
C. Контактный штырек
D. Дверца:
Чтобы открыть дверцу, потяните на себя ручку.
Чтобы закрыть дверцу, слегка надавите на нее.
E. Фильтр
F. Теплообменник
G. Крышка теплообменника



НАПОМИНАНИЕ - УХОД И ЧИСТКА

Прежде чем выполнять чистку или техническое обслуживание, выключите сушильную машину.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ЦИКЛА СУШКИ

- Очищайте фильтр для ворса в конце каждого цикла сушки.
- Опорожняйте емкость для воды по окончании каждого цикла сушки.

ЕЖЕМЕСЯЧНО

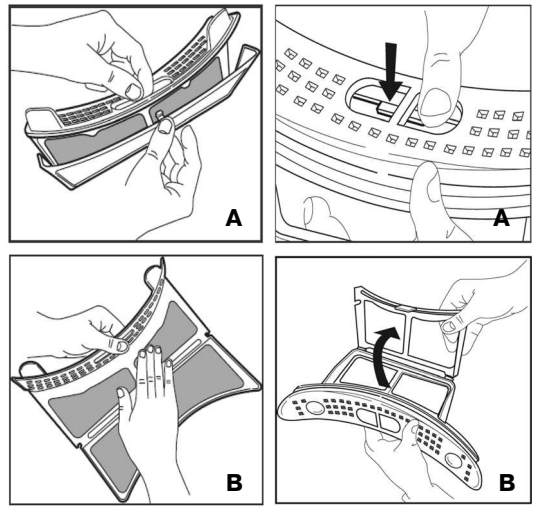
- Очищайте теплообменник не реже одного раза в месяц (см. “Чистка теплообменника” на следующей странице).

ЧИСТКА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОРСА

в зависимости от модели вашей сушильной машины фильтр для ворса может иметь различную форму. Чистите фильтр для ворса после каждого цикла сушки или тогда, когда загорается соответствующая индикаторная лампочка; при этом действуйте следующим образом:

A. Выньте фильтр из машины и осторожно откройте его.
B. Тщательно удалите весь ворс из фильтра.

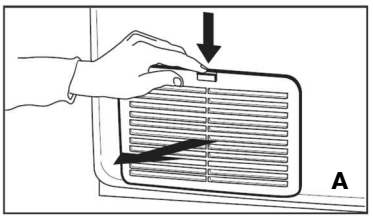
По окончании чистки верните фильтр на свое место. Убедитесь в правильности установки фильтра для ворса перед тем, как приступать к выполнению следующего цикла сушки.



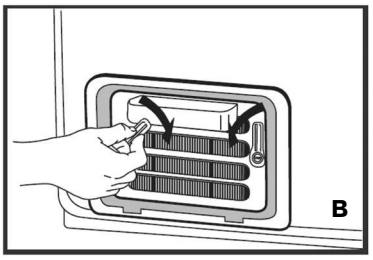
ЧИСТКА ТЕПЛООБМЕННИКА

Прежде чем выполнять чистку или техническое обслуживание, выключите сушильную машину. Выполняйте чистку теплообменника не реже одного раза в месяц или тогда, когда загорается соответствующая индикаторная лампочка (опция, наличие которой зависит от модели вашей сушильной машины), действуя следующим образом.

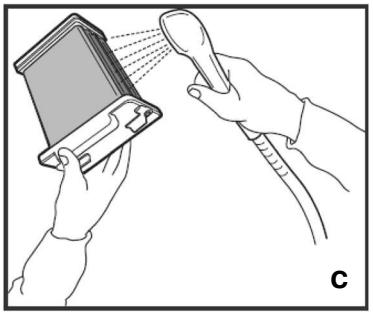
A. Снимите крышку теплообменника и отложите ее в сторону.



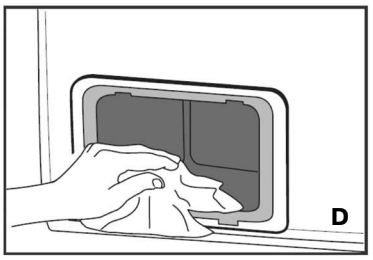
B. Разверните два стопора, расположенные по краям теплообменника, во внутреннюю сторону так, чтобы они пришли в горизонтальное положение, и выньте теплообменник.



C. Держите теплообменник так как показано на рисунке. Вымойте теплообменник под проточной водой, поворачивая его, чтобы промыть со всех сторон, особенно, спереди и сзади. Удалите с уплотнений и пластин теплообменника скопившиеся на них пыль и ворс.
Вымойте под проточной водой внутренние стороны пластин теплообменника, поворачивая его так, чтобы промыть их со всех сторон, особенно, спереди и сзади.



D. Рукой или влажно тряпкой удалите ворс из гнезда под теплообменник. Прочистите все гнездо, с передней стороны до задней, и удостоверьтесь, что вы удалили весь ворс.



- Вставьте теплообменник на место, учитывая знак TOP или HAUT (ВЕРХ) и зафиксируйте его, повернув стопоры в первоначальное положение.
- При установке теплообменника на место после чистки нет необходимости вытирать или сушить его.
- Установите на место крышку и защелкните ее. Крышку можно закрыть только в случае правильной установки теплообменника.
- Индикаторная лампочка теплообменника автоматически погаснет при начале выполнения нового цикла сушки.

С течением времени алюминиевые пластины теплообменника могут обесцветиться -в зависимости от модели вашей сушильной машины.

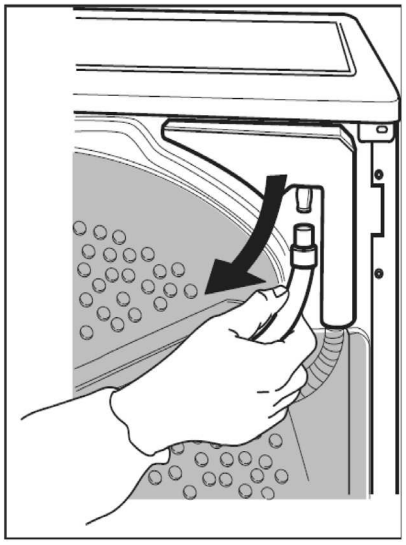
СИСТЕМА СЛИВА

Для вашего удобства:

сушильную машину можно подсоединить непосредственно к системе слива в канализацию, чтобы вам не приходилось опорожнять емкость для воды после каждого цикла сушки.

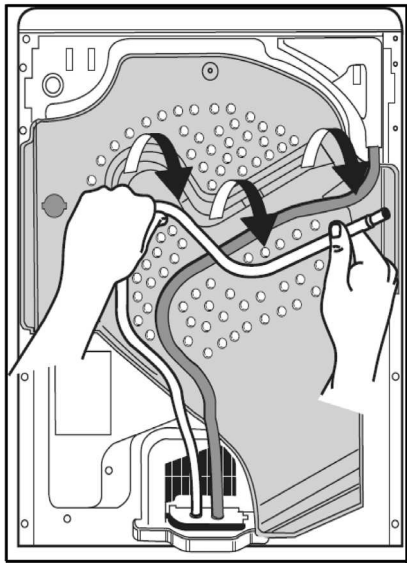
Положите на пол ткань, хорошо впитывающую воду, для сбора пролитой воды.

A. Отсоедините шланг, находящийся в верхней части задней панели сушильной машины.



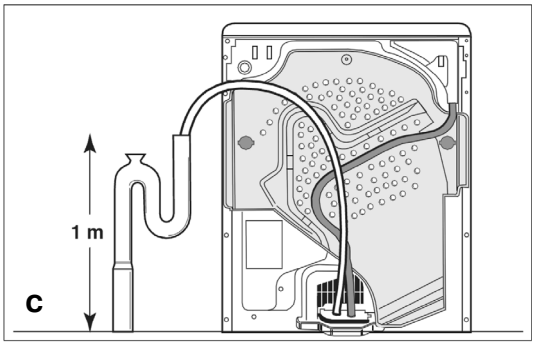
A

B. Снимите шланг с задней панели.



B

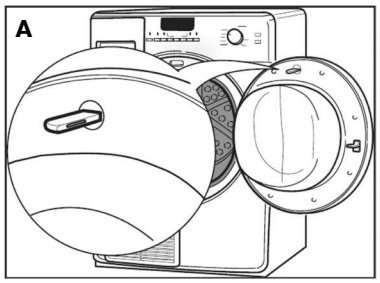
C. Соедините шланг с системой слива. Разность высот между полом, на котором установлена машина, и точкой подсоединения к системе слива не должна превышать 1 м.



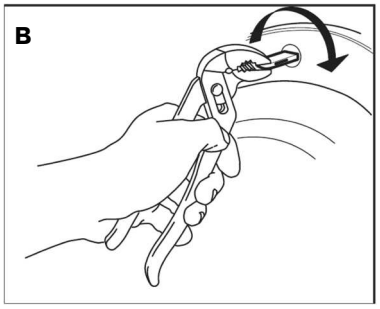
Примечание: во избежание сифонирования и возврата воды в машину, конец шланга не должен быть погружен в сливаемую воду. Старайтесь не сгибать и не перекручивать шланг.

ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ НАВЕСКИ ДВЕРЦЫ

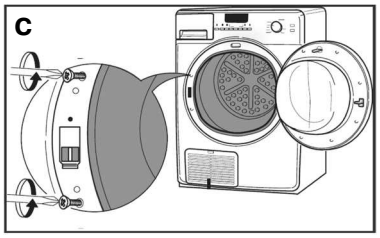
Для вашего удобства:
Если вы хотите установить свою сушильную машину поверх стиральной машины, вы можете перевесить дверцу на другую сторону, чтобы ручка дверцы оказалась ниже.
Отключите машину от сети.



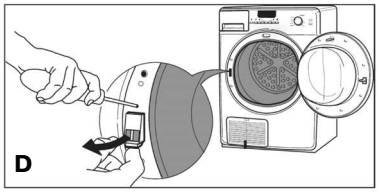
A. Откройте дверцу.



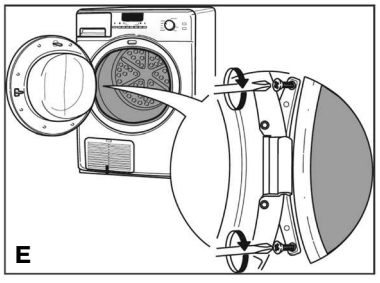
B. С помощью разводного гаечного ключа поверните контактный штырек (**B**) в верхней части дверцы на 90˚ и выньте его.



C. Снимите дверной замок:
Открутите 2 винта, расположенные выше и ниже дверного замка.



D. Маленькой отверткой надавите на небольшую кнопку, расположенную над замком, пальцем слегка сдвиньте замок вверх и выньте его, потянув на себя.

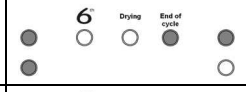
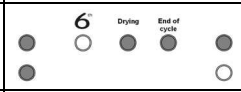
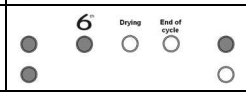
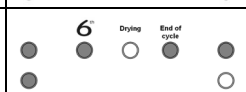
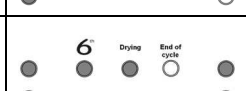


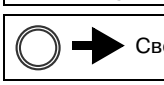
E. Перевешивание дверцы:
Открутите два винта пластины крепления дверцы. Закрепите дверцу на нужной стороне с помощью 2 винтов Выполняйте завинчивание в горизонтальном положении во избежание повреждения прокладки дверцы.
Установка на место дверного замка:
Вставьте весь блок дверного замка с противоположной стороны пластины крепления дверцы. Полностью вставьте его в отверстие и слегка опустите так, чтобы защелкнулась кнопка фиксации замка. Закрутите два винта, расположенные выше и ниже дверного замка
Установите контактный штырек в верхней части дверцы с ее внутренней стороны и поверните на 90˚.

ПРИМЕЧАНИЕ: для откручивания и закручивания винтов рекомендуется использовать отвертку Torx T20.

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ/СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

В случае какой-либо неисправности сушильной машины на дисплее может появиться один из следующих кодов. В зависимости от модели вашей сушильной машины индикация неисправностей осуществляется с помощью вывода определенных символов на дисплей или мигания светодиодов.

Код неисправности	Код неисправности, индицируемый с помощью светодиодов	Проверка, которую пользователю необходимо выполнить перед тем, как обращаться в сервисный центр.
F01		Обратитесь в сервисный центр.
F02		Обратитесь в сервисный центр.
F03		Обратитесь в сервисный центр.
F04		Обратитесь в сервисный центр.
F05		Выключите машину и отключите ее от сети. Убедитесь, что температура в помещении находится между 5°C и 35°C. Подождите 1 час. Снова включите машину в сеть и запустите ее. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.
F06		Выключите машину и отключите ее от сети. Убедитесь, что температура окружающей среды находится между 5°C и 35°C. Подождите 1 час. Снова включите машину в сеть и запустите ее. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.
F07		Обратитесь в сервисный центр.
F10-15	Выключите машину и отключите ее от сети. Подождите 5 минут. Снова включите машину в сеть и запустите ее. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.	
F18	Выключите машину и отключите ее от сети. Подождите 1 час. Снова включите машину в сеть и запустите ее. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.	
F19	Выключите машину и отключите ее от сети. Подождите 5 минут. Снова включите машину в сеть и запустите ее. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.	
F20	Выключите машину и отключите ее от сети. Подождите 1 час. Снова включите машину в сеть и запустите ее. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.	
F21	Выключите машину и отключите ее от сети. Подождите 5 минут. Снова включите машину в сеть и запустите ее. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.	
F22	Выключите машину и отключите ее от сети. Подождите 5 минут. Снова включите машину в сеть и запустите ее. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.	
Светодиод-индикатор кнопки "Пуск" мигает 2 раза в секунду при ее нажатии	Убедитесь в том, что дверца хорошо закрыта и в правильности установки теплообменника. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.	
Светодиод-индикатор теплообменника мигает 2 раза при нажатии кнопки "Пуск"	Убедитесь в правильности установки теплообменника. Если вновь появится индикация неисправности, обратитесь в сервисный центр.	



РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ/СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Прежде чем обращаться в сервисный центр в случае неисправности, сначала выполните следующие проверки, чтобы попытаться устранить ее самостоятельно.

Белье сушится слишком долго/белье недостаточно высушено:
- Правильно ли выбрана программа?
- Не было ли загруженное белье слишком влажным (скорость отжима стиральной машины ниже 1000 об/мин)? При скорости отжима менее 1000 об/мин при выполнении сушки может иметь место неисправность емкости для воды.
- Не загрязнен ли фильтр для ворса (горит индикатор фильтра)?
- Не засорен ли теплообменник? (см. разделы “ЧИСТКА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОРСА/ЧИСТКА ТЕПЛООБМЕННИКА”).
- Не слишком ли высокая температура в помещении?
- Горит индикатор “Конец”? Цикл сушки завершен и белье можно вынимать.
- Не выбрана ли опция “Щадящая сушка”? Выбирайте дополнительную функцию “Щадящая сушка” только при небольшой загрузке.
- Смешанная загрузка (например, хлопок и синтетика).

Сушильная машина не работает:
(после нарушения энергоснабжения и/или прерывания подачи электроэнергии обязательно нажмите кнопку **“Старт (Пауза)”**.
- Правильно ли вставлена вилка в розетку?
- Нет ли сбоя подачи электроэнергии?
- Не перегорел ли предохранитель?
- Правильно ли закрыта дверца?
- Выбрана ли программа сушки?
- Не выбрана ли функция отсрочки пуска?
- Нажата ли кнопка **“Старт (Пауза)”**?
- Горят индикаторы?

Горит индикаторная лампочка фильтра пуха, емкости для воды или теплообменника:
- Не загрязнен ли фильтр ворса?
- Опорожнена ли емкость для воды?
- Правильно ли установлена емкость для воды?
- Не засорен ли теплообменник и правильно ли он установлен?

Капли воды под сушильной машиной:
- Правильно ли установлен теплообменник?
- Удален ли весь ворс с прокладки теплообменника?
- Удален ли весь ворс с прокладки дверцы?
- Правильно ли установлена емкость для воды?
- Выровнена ли сушильная машина?

Сервисный Центр

Если после выполнения указанных выше проверок неисправность сохраняется или появляется опять, выключите сушильную машину и обратитесь в наш сервисный центр (см. гарантию).

Укажите:
- тип неисправности.
- тип и модель сушильной машины.
- сервисный код (номер после слова Service на приклеенной паспортной табличке), который виден снизу при открытой дверце.
- ваш полный адрес и номер телефона.

